

adóhíd | steuerbrücke

A devizás áttérés Umstellung auf Fremdwährung



TARTALOMJEGYZÉK

STRATEGY | Balogh Eszter

A devizában való könyvelés stratégiai szempontjai

A devizában való könyvelés előnyökkel jár a nemzetközi konszernnek konszolidálásba bevont, tevékenységüket devizában bonyolító leányvállalatai számára.

TAX | Kovács Béla

A devizás áttérés adóvonatkozásai

A devizás áttérés során a számviteli és jogi szempontok mellett kulcsfontosságú, hogy a legfontosabb adózási megfontolásokat is figyelembe vegyük.

LEGAL | dr. Felsmann Tamás

A devizaáttérés egyes jogi aspektusai

Először a szerződések jellemző pénznemét vizsgáljuk meg, majd figyelniük kell a cégjogi előírásokra és a határidőkre is.

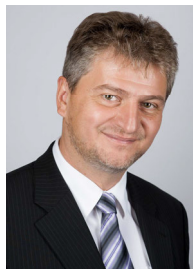
CONSULTING | Szeles Szabolcs

A devizára való átállás számviteli teendői

Mérjük fel az IT rendszert és a fejlesztési igényeket, valamint ügyeljünk a határidőkre és a speciális értékelési szabályokra.

INHALTSVERZEICHNIS

- | | | |
|-----------------|--|----------------|
| 3. oldal | STRATEGY Eszter Balogh
Strategische Aspekte der Buchhaltung in Fremdwährung
Buchhaltung in Fremdwährung: Vorteilhaft für in Konsolidierung einbezogene Tochtergesellschaften von multinationalen Konzernen mit Fremdwährungsabwicklung. | Seite 3 |
| 5. oldal | TAX Béla Kovács
Steuerliche Aspekte der Umstellung auf eine Fremdwährung
Neben buchhalterischen und rechtlichen Aspekten ist entscheidend, auch die wichtigsten steuerlichen Überlegungen zu beachten. | Seite 5 |
| 7. oldal | LEGAL dr. Tamás Felsmann
Einige rechtliche Aspekte der Umstellung auf Fremdwährung
Zuerst Währung der Verträge ermitteln und dann auch firmenrechtliche Vorschriften und Termine hierzu beachten. | Seite 7 |
| 9. oldal | CONSULTING Szabolcs Szeles
Buchhalterische Aufgaben der Umstellung auf Fremdwährung
Die Eignung des IT-Systems und der Entwicklungsbedarf bzw. bestimmte Fristen und Bewertungsverfahren müssen beachtet werden. | Seite 9 |



Lambert Zoltán
ügyvezető partner/
Geschäftsführender
Partner

*a forint árfolyamának
folyamatos ingadozása
terveltérést okoz*

*már 8 éve lehetséges
a forinttól elérő
devizában könyvelni*

*ütemterv készítése
az év végi átállásig
elvégzendő
feladatokról*

Kedves Olvasónk!

Lassan a legkitartóbb anyavállalati igazgatósági tagok, ügyvezetők, pénzügyi igazgatók és kontrollerek is elkezdik éves szabadságukat. Az így keletkező „űrt” két-fajta időtöltéssel tudjuk betölteni: magunk is szabadságra indulunk, vagy olyan feladatok után nézünk, melyekre az év mozgalmasabb hónapjaiban nem jutott időnk.

Utóbbi esetben érdemes végiggondolnunk, mi okozta az elmúlt években a legtöbb bosszúságot a külföldi anyavállalatunk felé teljesített jelentéseink összeállításában. Ha erre a kérdésre a forint árfolyamának folyamatos ingadozása miatti terveltérések és bizonytalan kalkulációk a válasz, talán tényleg itt az ideje a devizában való könyvelésre történő áttérés előkészítésének.

Miért is nem könyvelünk már évek óta a forinttól eltérő, ún. funkcionális devizában, melyre immár 8 éve különösebb korlátozás nélkül lehetőségünk lenne?

Az *Adóhíd* idei második számában ezt a témát járjuk körül. Tanulmányozza át Ön is a devizában való könyvelésre történő áttérés stratégiai, adózási, jogi és számviteli ismérveit bemutató szakértői cikkeinket!

Elképzelhető, hogy ezek áttekintése után megfelelő indokokat talál a forintban való könyvelés folytatására. Ha azonban az érvek a részletekben való elmélyedést követően az áttérés mellett szólnak, akkor valóban érdemes felhasználni a következő néhány hetet arra, hogy ütemtervet készítsünk az év végi átállásig hátralévő időben elvégzendő feladatokról.

Cikkeink tanulmányozásához kellemes időtöltést kívánok! Ha ezek hatására elszánja magát az devizában való könyvelésre történő áttérésre, akkor ennek kivitelezésében is számíthat munkatársaim szakértelmére.

Lambert Zoltán
ügyvezető partner

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

langsam treten auch die standhaftesten Vorstände, Geschäftsführer, Finanzleiter und Controller von Muttergesellschaften ihren Jahresurlaub an. Die daraus resultierende „Lücke“ können wir mit zweierlei Zeitvertreib verbringen: Wir fahren auch in Urlaub, oder suchen Aufgaben, für die wir in den ereignisreicheren Monaten des Jahres keine Zeit hatten.

Im letzteren Fall sollte überdacht werden, was uns in den letzten Jahren bei der Zusammenstellung von Berichten an die ausländische Muttergesellschaft den größten Ärger bereitet hat. Wird diese Frage mit den aus ständigen Kursschwankungen der HUF resultierenden Planungsabweichungen und vagen Kalkulationen beantwortet, ist es vielleicht an der Zeit, Vorbereitungen auf die Umstellung der Buchführung auf Fremdwährung zu treffen.

Weshalb führen wir immer noch nicht die Bücher in einer, von HUF abweichenden, sogenannten funktionalen Währung, obwohl diese Möglichkeit bereits seit 8 Jahren ohne besondere Einschränkungen besteht?

In der diesjährigen zweiten Ausgabe der *Steuerbrücke* beschäftigen wir uns mit diesem Thema. Lesen auch Sie unsere Fachartikel über die strategischen, steuerlichen, rechtlichen und buchhalterischen Aspekte der Umstellung der Buchführung auf Fremdwährung durch!

Es ist gut möglich, dass Sie nach dem Durchlesen viele Gründe für die Fortsetzung der Buchhaltung in HUF finden werden. Wenn jedoch die Argumente nach dem Eintauchen in die Details für die Umstellung sprechen, dann empfiehlt es sich wirklich, die nächsten Wochen für das Erstellen eines Zeitplans über die durchzuführenden Arbeiten im restlichen Zeitraum bis zum Umstellungsdatum am Ende des Jahres zu nutzen.

Beim Lesen unserer Artikel wünsche ich Ihnen einen angenehmen Zeitvertreib! Falls Sie sich aufgrund dessen für die Umstellung der Buchführung auf eine Fremdwährung entscheiden werden, können Sie bei der Ausführung hierzu gerne auch mit dem Fachwissen meiner Kollegen rechnen.

Zoltán Lambert
Geschäftsführender Partner

*die ständigen
Kursschwankungen
der HUF resultieren
Planungsabweichungen*

*die Buchführung
in einer, von HUF
abweichenden
Währung, ist seit
8 Jahren möglich*

*Erstellen eines
Zeitplans über die
durchzuführenden
Arbeiten bis zum
Umstellungsdatum
am Ende des Jahres*



Balogh Eszter
partner

A devizában való könyvelés stratégiai szempontjai

Szerző: **Balogh Eszter**

Immár nyolcadik éve, hogy lényegesen könnyebbé vált Magyarországon a cégek számára könyveik forinttól eltérő devizában való vezetése. Az euróban való könyvelést és beszámolókészítést a hitelintézetek kivételével gyakorlatilag bármelyik vállalkozás választhatja, de ma már az eurótól eltérő devizában való könyvelés, illetve az arra történő áttérés is lényegesen könnyebb. Ha egy cég összes bevételének, költségének és ráfordításának 25%-a az adott devizában merül fel, és pénzügyi eszközeinek és kötelezettségeinek is több mint a 25%-a ebben a devizában áll fenn, akkor a könyvvitel erre a pénznemre való áttérésének sincs akadálya. A vállalkozások éves beszámolóí között tallózza mégis ritka, hogy forinttól eltérő devizanemben összeállított pénzügyi kimutatásokra bukkanjunk. Mi lehet az oka, hogy ennyi év elteltével is csekély a könyveiket devizában vezető cégek aránya? Kinek éri meg igazán az áttérés, és milyen előnyökkel járhat a devizában történő könyvvezetés?

Kinek éri meg igazán az áttérés?

Cégvezetők figyelem – kinek éri meg igazán devizában könyvelni?

A beszerzéseiket és értékesítéseiket döntően a magyar piacon, forintban lebonyolító vállalkozások ritkán találkoznak devizaügyletekkel. Egy-egy külföldi anyagvásárlás vagy az irodabérelti díj devizában való kiegyenlítése még nem okoz átláthatatlan árfolyamkülönbségeket egy cég életében. Ha egy ilyen vállalat döntene a devizában való könyvelés mellett, hamar meg tapasztalhatná, mekkora bizonytalanságot okoz, ha valamennyi forintügyletét devizára konvertálna kell kimutatnia a könyveiben.

Ugyanezzel a bizonytalansággal éltek a forinttól eltérő devizában való könyvelés lehetővé tétele előtt azok a cégek, amelyek az árubeszerzéseiket, vagy a termeléshez szükséges gyártóeszközöket és alapanyagait, illetve értékesítésüket euróban vagy más devizában bonyolították. Számukra valódi megváltás a devizában való könyvelés. Nagyságrendekkel kisebb lesz az árfolyamkockázatuk, nem lesznek többé a korábbi mértékben kitéve az adott deviza forintárfolyama ingadozásának.

Milyen konkrét előnyökkel jár a devizában történő könyvvezetés?

A nemzetközi vállalatok magyar egységeinek vezetői egy adott üzleti évre nem forintban, hanem értelemszerűen az anyavállalat által használt devizában készítik el üzleti tervüket. A forintban való könyvelés egy adott év során folyamatos izgalomban tartotta a cégvezetőket. Hiába ment terv szerint a devizában történő anyagbeszerzés, és szárnyalta túl esetleg a cég devizában számolva az értékesítési tervet, a forint árfolyamingadozása mellett könnyen

a forintban való könyvelés izgalomban tartotta a cégvezetőket

nem lesznek többé a korábbi mértékben kitéve az adott deviza forintárfolyama ingadozásának

Strategische Aspekte der Buchhaltung in Fremdwährung

Autorin: **Eszter Balogh**

Bereits im achten Jahr ist es für Gesellschaften in Ungarn wesentlich leichter, ihre Bücher in einer vom HUF abweichenden Währung zu führen. Außer Kreditinstitute haben nahezu alle Gesellschaften in Ungarn die Möglichkeit, ihre Buchhaltung und Berichterstattung in EUR zu führen, aber heutzutage ist die Buchhaltung in einer vom EUR abweichenden Währung bzw. auch deren Umstellung darauf wesentlich einfacher. Wenn 25% der Gesamteinnahmen, -kosten und -aufwendungen einer Gesellschaft in der bestimmten Währung entstehen und auch mehr als 25% ihrer Finanzmittel und Verbindlichkeiten aus dieser Währung bestehen, dann ergeben sich auch keine Hindernisse zur Umstellung der Buchhaltung auf diese Währung. Beim Durchsehen der Jahresabschlüsse von Gesellschaften in Ungarn können trotzdem selten Geschäftsberichte gefunden werden, die in einer vom HUF abweichenden Währung erfasst wurden. Was könnte die Ursache dafür sein, dass das Verhältnis der Gesellschaften, die ihre Buchhaltung in Fremdwährung erfassen, auch nach so vielen Jahren immer noch so gering ist? Für wen rechnet sich die Umstellung wirklich und welche Vorteile bringt die Buchführung in Fremdwährung mit sich?

Für wen rechnet sich die Umstellung?

Geschäftsführer aufgepasst: für wen rechnet sich die Buchhaltung in Fremdwährung wirklich?

Bei Gesellschaften, die ihre Käufe und Verkäufe vorwiegend auf dem ungarischen Markt in HUF tätigen, kommen Devisengeschäfte selten vor. Der eine oder andere ausländische Materialkauf oder die Begleichung einer Büromiete in Fremdwährung verursachen noch keine unüberschaubaren Kursdifferenzen für eine Gesellschaft. Würde sich ein solches Unternehmen für die Buchhaltung in Fremdwährung entscheiden, könnte es sehr bald erfahren, welche Unsicherheiten es auslösen würde, wenn alle Forinttransaktionen umgerechnet auf eine Fremdwährung in den Büchern ausgewiesen werden müssten.

Mit den gleichen Unsicherheiten lebten die Gesellschaften, die ihre Wareneinkäufe oder zur Produktion benötigten Fertigungsmittel und Grundmaterialbeschaffungen bzw. Verkäufe in EUR oder anderer Fremdwährung abwickelten, auch vor der Ermöglichung der Buchhaltung in einer vom HUF abweichenden Währung. Für sie ist die Buchhaltung in Fremdwährung eine wahre Erlösung. Ihre Währungskursrisiken in Ungarn werden um Größenordnungen geringer ausfallen, und die benannten Unternehmen werden für Wechselkursschwankungen zwischen HUF und der gegebenen Währung nicht mehr so anfällig sein wie früher.

die Unternehmen werden für Wechselkursschwankungen zwischen HUF und der gegebenen Währung nicht mehr so anfällig sein

Welche konkreten Vorteile bringt die Buchführung in Fremdwährung mit sich?

Die Leiter der ungarischen Zweigniederlassungen von internationalen Unternehmen bereiten ihren Businessplan für ein bestimmtes Geschäftsjahr nicht in HUF, sondern sinngemäß in der Fremdwährung vor, die von der Muttergesellschaft verwendet wird. Die Buchhaltung in HUF hat Geschäftsführern im Jahresverlauf ständig Kopferbrechen bereitet. Vergebens verlief die Materialbeschaffung in Fremdwährung planmäßig und die Gesell-

die Buchhaltung in HUF hat Geschäftsführern ständig Kopferbrechen bereitet

előfordulhatott, hogy a forintban lekönyvelt, majd egy adott árfolyamon a funkcionális devizára átszámolt eredménykimutatás szerinti üzleti eredmény elmaradt a tervezettől. Ebben az esetben csak további időráfordítással és összehasonlító táblázatok elkészítésével lehetett „magyarázni a bizonyítványt”.

A funkcionális devizában való könyvelés nagyrészt megszabadít ettől a többletmunkától. Bár a munkabérek és a közterhek forintban való megfizetése miatt új területeken keletkezik árfolyamkockázat, ezek nagyságrendje elenyésző az eddigi tapasztaltakhoz képest.

nagyobb összhang a beszerzés és a logisztika, illetve a pénzügyi osztály munkatársai között

További előny, hogy a cégen belül nagyobb lesz az összhang a beszerzés és a logisztika, illetve a pénzügyi osztály munkatársai között. Az előbbi két terület munkatársai eddig is elsősorban devizában készítették kimutatásokat, melyek értelemszerűen sosem egyeztek meg a pénzügyi munkatársak által forintban elszámolt, és utólag devizára átszámolt összegekkel. A devizás könyvelésre való áttérést követően eltérések már csak hibás adatrögzítés miatt keletkezhetnek.

javul az együttműködés az anyavállalati és a leányvállalati könyvelő munkatársak között

Hasonlóan javul majd az együttműködés az anyavállalati és a leányvállalati könyvelő munkatársak között. Az anyavállalati konszolidálásba bevont leányvállalatok jelentési kötelezettsége az azonos devizában való könyvelés miatt az eddigi időigényes kalkulációk elkészítése helyett csupán az adott mérleg- vagy eredménykimutatás tétel automatikus megjelenítésére korlátozódik. Az ugyanabban a vállalatirányítási rendszerben könyvelő cégcsoportoknál a konszolidáció nagyobbik része automatikussá válhat.

A devizában való könyvelés témát nem véletlenül időzítettük a nyári időszakra. Meggyőződésünk, hogy ez a megfelelő időpont a következő évi átállás előkészítésének megkezdésére.

A lényeg a részletekben rejlik

Ha meghoztuk a stratégiai döntést arról, hogy könyveinket ezentúl devizában kívánjuk vezetni, elkezdődhet az igazi munka. Az áttérés előkészítése ezúttal is az adózási, jogi és pénzügy-számviteli megfontolások figyelembevételével indulhat. A részlet-szabályok áttekintése döntő befolyással lesz arra, hogy milyen ütemtervet állítunk össze, és kiket választunk segítségül az áttérés sikeres lebonyolítása érdekében. Kollégáim a következő oldalakon részletekbe menően tekintik át a devizás könyvelésre történő átállás tudnivalóit a fent említett hármas szempont szerint. Tartalmaink adótanácsadóink, jogászaink és számviteli szakembereink tudását összegzik. Érdekes ebben elmélyülni.

A [cikkhez kapcsolódó videót itt](#) tekintheti meg, a [hanganyag ezen a linken](#) érhető el.

schaft übertraf vielleicht den in der Fremdwährung kalkulierten Verkaufsplan. Aufgrund der Wechselkursschwankungen des HUF konnte es trotzdem leicht vorkommen, dass das Geschäftsergebnis in Ungarn aufgrund der in HUF gebuchten und anschließend mit der zu einem bestimmten Kurs auf die funktionale Währung umgerechneten Gewinn- und Verlustrechnung unter den Erwartungen blieb. In solchen Fällen konnte nur mit einem weiteren Zeitaufwand und der Erstellung von Vergleichstabellen „das Zeugnis“ erklärt werden.

Die Buchhaltung in der funktionalen Währung befreit weitgehend von dieser Mehrarbeit. Obwohl aufgrund der Zahlung von Arbeitslöhnen, Steuern und Abgaben in HUF in neuen Bereichen Wechselkursrisiken in Ungarn entstehen, sind diese jedoch im Vergleich zu den früheren Risiken schwindend gering.

Ein weiterer Vorteil ist, dass in der Gesellschaft die Mitarbeiter vom Einkauf und der Logistik bzw. von der Finanzabteilung im größeren Einklang stehen werden. Die Mitarbeiter der zwei vorher genannten Bereiche erstellten auch bisher ihre Nachweise vorwiegend in Fremdwährung und die stimmten logischerweise nie mit den Beträgen überein, die von den Mitarbeitern der Finanzabteilung erst in HUF erstellt und nachträglich in Fremdwährung umgerechnet wurden. Nach der Umstellung auf die Buchhaltung in Fremdwährung können Abweichungen nur wegen fehlerhafter Datenaufnahme vorkommen.

Im gleichen Maße wird sich die Zusammenarbeit zwischen den Buchhaltern von der Muttergesellschaft und den Tochtergesellschaften verbessern. Die Meldepflicht der in eine Konsolidierung der Muttergesellschaft einbezogenen Tochtergesellschaften wird aufgrund der Buchhaltung in Fremdwährung statt der zeitaufwendigen Erstellung der Kalkulationen lediglich auf die automatische Darstellung der Bilanz- oder der Gewinn- und Verlustrechnungsposten begrenzt. Bei den Unternehmensgruppen, die die gleiche Unternehmenssoftware für die Buchhaltung verwenden, könnte der größere Teil der Konsolidierung in Ungarn automatisch erfolgen.

Das Thema zur Buchhaltung in Fremdwährung haben wir nicht zufällig auf die Sommerzeit gelegt. Wir glauben, dass jetzt der richtige Zeitpunkt gekommen ist, die Vorbereitung auf die Umstellung für das kommende Jahr zu beginnen.

Das Wesentliche steckt im Detail

Wenn wir die strategische Entscheidung getroffen haben, demnächst unsere Bücher in Fremdwährung zu führen, dann kann die eigentliche Arbeit beginnen. Die Vorbereitung der Umstellung kann auch diesmal unter Einbeziehung der Überlegungen hinsichtlich des Steuer-, Rechts-, Finanz- und Rechnungswesens beginnen. Eine Überprüfung der Teilregelungen wird entscheidenden Einfluss darauf haben, was für einen Zeitplan wir zusammenstellen und wen wir im Interesse der erfolgreichen Abwicklung um Hilfe bitten. Meine Kollegen durchleuchten alles Wissenwerte nach den oben genannten Aspekten in ihren Artikeln aus dreierlei Hinsicht detailliert über die Umstellung auf eine Fremdwährung. Diese Zusammenfassungen bündeln das Fachwissen unserer Steuerberater, Rechtsanwälte und Buchhaltungsexperten für Sie. Es lohnt sich, sich näher mit diesem Thema zu befassen.

die Mitarbeiter vom Einkauf und der Logistik bzw. von der Finanzabteilung stehen im größeren Einklang

die Zusammenarbeit zwischen den Buchhaltern von der Muttergesellschaft und den Tochtergesellschaften wird sich verbessern

der Umstellung kann unter Einbeziehung der Überlegungen des Steuer-, Rechts-, Finanz- und Rechnungswesens beginnen





Kovács Béla
senior manager

A devizás áttérés adóvonatkozásai

Szerző: **Kovács Béla**

Egyre több magyarországi társaság élt már a jogi lehetőséggel, és választotta a devizában történő könyvvizetést a forintban történő könyvvizetés helyett. A számviteli és jogi szempontok mellett kulcsfontosságú, hogy a legfontosabb adózási megfontolásokat is figyelembe vegyük egy esetleges áttéréshez kapcsolódóan.

Soron kívüli adóbevallások benyújtása

A devizás áttérés során a NAV felé külön speciális bejelentési kötelezettségünk nincs. Az áttérő társaságnak viszont sajátos beszámolási kötelezettség miatt soron kívüli bevallásokat kell benyújtania. Praktikusan éves elszámolású adók esetén (mint például a társasági adó és a helyi iparűzési adó) a beszámoló elkészítésére előírt határidő végéig, 5 hónapon belül kell bevallást benyújtani, míg havi és negyedéves gyakoriságú bevallásoknál ez a határidő az áttérést követő 30 nap.

Kérdések a társasági adóban

A társasági adóalap számításakor a devizás adatokat az adóév utolsó napján érvényes MNB-árfolyam alkalmazásával kell forintra kalkulálnunk. Adóalap-módosító tételek esetén, amennyiben az adott tétel a tárgy-évi beszámoló adataihoz kapcsolódik, az év végi árfolyamon kell forintra átszámolnunk az összeget, míg az előző évekhez kapcsolódó tétel (például elhatárolt veszteség) esetében a korábbi adóbevallásban forintban rögzített értéket kell figyelembe vennünk az adóévi bevallás elkészítésekor. Számviteli szempontból az áttérés sok problémára megoldás lehet, amennyiben a szerződéseink többnyire deviza-alapúak, de társasági adó szempontból is több esetben keletkezhet árfolyam-különbözet az áttérést követően is, amellyel számolnunk kell.

Példának okáért a devizában meghatározott, de forintban teljesítendő adófizetési kötelezettség és az adóév során forintban fizetett adóelőlegek különbözetének devizás összege között minden bizonnyal adódik árfolyam-eltérésből származó különbözet. A klasszikus, árfolyam-különbözettel járó tételekről nem is beszélve, így a nem devizában számlázott vevői és szállítói tételek, illetve a nem a könyvvizetési devizában meglévő pénzeszközök esetén keletkezhet árfolyam-különbözet, elsősorban a pénzügyi rendezéshez kapcsolódóan.

Steuerliche Aspekte der Umstellung auf eine Fremdwährung

Autor: **Béla Kovács**

Immer mehr ungarische Unternehmen haben von der rechtlichen Möglichkeit bereits Gebrauch gemacht und statt der Buchführung in HUF die Buchführung in einer Fremdwährung gewählt. Neben den rechnungslegungstechnischen und rechtlichen Erwägungen ist von großer Bedeutung, dass auch die wichtigsten steuerlichen Überlegungen bei einer etwaigen Umstellung berücksichtigt werden.

Einreichung von vorgezogenen Steuererklärungen

Während der Umstellung auf Fremdwährung gibt es keine spezielle Meldepflicht an die NAV. Allerdings müssen die Gesellschaften in Ungarn, die ihre Buchführung auf Fremdwährung umstellen, wegen der besonderen Berichterstattungspflicht vorgezogene Steuererklärungen einreichen. Bei Steuerarten mit einem jährlichen Abrechnungszeitraum (wie z.B. bei der Körperschaftsteuer und der Gewerbesteuer) muss praktisch jede Steuererklärung bis zum Ende des vorgeschriebenen Termins zur Berichterstellung, in einer Zeitspanne von 5 Monaten eingereicht werden, bei Steuerarten mit einer monatlichen oder vierteljährlichen Abrechnungsperiode beträgt diese Frist 30 Tage nach der Umstellung. Die Möglichkeit zur Umstellung besteht am Ende des Geschäftsjahres, zum Bilanzstichtag.

Fragen hinsichtlich der Körperschaftsteuer

Bei der Berechnung der Bemessungsgrundlage zur Körperschaftsteuer müssen die in Fremdwährung angegebenen Daten mit dem am letzten Tag des Geschäftsjahres geltenden Kurs der Ungarischen Nationalbank in HUF umgerechnet werden. Bei Positionen, die sich auf die Steuerbemessungsgrundlage auswirken, muss der Betrag mit dem zum Jahresende gültigen Kurs in HUF umgerechnet werden, falls der benannte Posten sich auf Positionen der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres bezieht. Bei Positionen bezüglich früherer Jahre (z.B. Verlustvortrag) müssen bei der Erstellung des Jahresabschlusses die in HUF angegebenen Werte aus der früheren Bilanz beachtet werden. Wenn unsere Verträge vorwiegend in Fremdwährung geschlossen wurden, kann die Umstellung bei der Rechnungslegung die Lösung vieler Probleme bieten. In Bezug auf die Körperschaftsteuer kann aber allerdings auch nach der Umstellung des Öfteren eine Kursdifferenz entstehen, die einkalkuliert werden muss.

Mit Sicherheit wird sich beispielsweise zwischen dem Fremdwährungsbetrag der in Fremdwährung bestimmten, aber in HUF zu

az áttérő társaságnak
soron kívüli
bevallásokat kell
benyújtania

társasági adó szempontból is több esetben keletkezhet árfolyam-különbözet

die Gesellschaften
müssen wegen der
besonderen Berichterstattungspflicht
vorgezogene
Steuererklärungen
einreichen

in Bezug auf die
Körperschaftsteuer
kann auch nach der
Umstellung des
Öfteren eine Kurs-
differenz entstehen

Általános forgalmi adó és személyi jövedelemadó

az általános forgalmi adó bevallás elkészítéséhez továbbra is forintban meghatározott analitika szükséges

Általános forgalmi adóban arra kell tekintettel lenni, hogy az általános forgalmi adó bevallás elkészítéséhez forintban meghatározott analitika szükséges a devizás áttérés után is, és az egyes tételeket nem lehetséges ugyanazon árfolyamon átváltani, hanem az ügylet teljesítési időpontja vagy a bizonylat kiállítás napján irányadó, törvényben meghatározott devizaárfolyamot kell alkalmazni a forintra történő átszámítás során. Könnyen árfolyam-különbözet keletkezhet a NAV által kiutalt forintösszeg devizás számlán történő jóváírásakor, illetve az adókötelezettség pénzügyi rendezésekor is.

érdemes a devizás áttérés utáni szerződéses ellenértékeket már az adott devizában meghatározni

Bár a fenti problémákat nem könnyű teljesen kiküszöbölni, összességében elmondható, hogy amennyiben lehetséges, érdemes a devizás áttérés utáni szerződéses ellenértékeket már az adott devizában (euróban) meghatározni (esetleg a korábbiakat is ennek megfelelően módosítani), és ha a számlázás (és a pénzügyi kiegyenlítés is) az adott devizában történik szerződés szerint, elkerülhető az ilyen típusú különbségek keletkezése.

A személyi jövedelemadóval kapcsolatban érdemes kiemelni, hogy a jogszabályi előírás szerint a forintban meghatározott munkabér figyelembevételével kell meghatározni az adó mértékét és a munkáltatót terhelő járulékokat, de a könyvelésnek itt is az adott devizában kell megtörténnie.

Nagyon fontos, hogy a fentiekkel tisztában legyünk könyvelőként vagy éppen pénzügyi vezetőként: egy esetleges adóellenőrzés során a siker érdekében mindezeket szükséges lehet részletesen elmagyaráznunk az adóellenőrnek is.

A [cikkhez kapcsolódó videót itt](#) tekintheti meg, a [hanganyag ezen a linken](#) érhető el.



entrichtenden Steuerschuld und den Fremdwährungsbeiträgen aus den im Jahresverlauf entrichteten Steuervorauszahlungen in HUF wegen Kursdifferenzen ein Unterschied ergeben. Nicht zu sprechen über die klassischen Positionen, die von Kursdifferenzen betroffen sind, z.B. bei den Kunden- und Lieferantenposten, bei denen die Rechnungen nicht in Fremdwährung ausgestellt wurden. Bei den nicht in Buchwährung angegebenen liquiden Mitteln können ebenfalls Kursdifferenzen entstehen, vor allem hinsichtlich der finanziellen Begleichung.

Umsatzsteuer und Einkommensteuer

Im Hinblick auf die Umsatzsteuer muss beachtet werden, dass zur Erstellung der Umsatzsteuererklärung in Ungarn auch nach der Umstellung auf Fremdwährung bestimmte Aufzeichnungen in HUF nötig sind. Es ist nicht möglich, die einzelnen Positionen mit demselben Kurs umzurechnen, sondern es müssen die, zum Tag der Rechnungsausstellung oder zum Erfüllungsdatum der Transaktionen geltenden, im Gesetz vorgeschriebenen Devisenkurse angewendet werden. Des Weiteren kann auch bei der Gutschrift eines durch die NAV überwiesenen HUF-Betrags auf ein Fremdwährungskonto bzw. bei der finanziellen Begleichung der Steuerverpflichtung leicht eine Kursdifferenz entstehen.

Obwohl die oben genannten Probleme vollständig nicht leicht zu umgehen sind, kann zusammenfassend gesagt werden: es lohnt sich – wenn die Möglichkeit besteht – die nach der Umstellung entstandenen Vertragsgegenwerte bereits in der bestimmten Fremdwährung (in EUR) zu bestimmen (und eventuell auch die vorherigen dementsprechend abzuändern). Wenn die Rechnungsstellung (und auch die finanzielle Begleichung) laut Vertrag in der bestimmten Fremdwährung erfolgt, kann die Entstehung von solchen Differenzen vermieden werden.

Hinsichtlich der Einkommensteuer sollte hervorgerufen werden, dass nach der Gesetzesvorschrift in Ungarn die Höhe der Steuern und der Lohnnebenkosten unter Berücksichtigung des in HUF bestimmten Arbeitslohns bestimmt werden müssen, aber die Buchhaltung auch hierbei in der bestimmten Währung erfolgen soll.

Es ist sehr wichtig, dass man als Buchhalter oder als Finanzleiter mit den oben angeführten Punkten im Klaren ist: bei einer eventuellen Steuerprüfung in Ungarn muss all dies, um sie erfolgreich gestalten zu können, auch dem Steuerprüfer detailliert erklärt werden.

zur Erstellung der Umsatzsteuererklärung sind auch nach der Umstellung auf Fremdwährung bestimmte Aufzeichnungen in HUF nötig

es lohnt sich die entstandenen Vertragsgegenwerte bereits in der bestimmten Fremdwährung zu bestimmen



dr. Felsmann Tamás
adóügyi szakjogász /
Fachanwalt für
Steuerrecht

2000. évi C. törvény

A devizaáttérés egyes jogi aspektusai

Szerző: **dr. Felsmann Tamás**

A devizaáttérés egy remek lehetőség a cégek számára, hogy az árfolyam ingadozásból származó problémák jelentős részét kiküszöböljék. A devizaáttérés ugyanakkor gondos előkészítést igényel, figyelemmel kell lennünk annak jogi feltételeire is, különösen a kapcsolódó határidőkre és a cégbíróshoz történő bejelentésre.

A devizaáttérés jogszabályi háttere

A devizaáttérés szabályait elsősorban a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben (devizanemek közötti áttérés elszámolási szabályai), a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvényben (a változásbejegyzésre, valamint a létesítő okirat módosítására vonatkozó rendelkezések), illetve a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben találjuk.

Mire érdemes figyelni cégjogi szempontból?

A devizaáttérés két alapvető technikai jellegű feltételhez kötött. Egyrészt a devizaáttérés az üzleti év első napját megelőzően rögzíteni kell a számviteli politikában, másrészt a választott devizát a létesítő okiratban is fel kell tüntetni.

Az áttérésről szóló határozatot és a kapcsolódó további cégiratokat (így mindenképp a jegyzett tőke és a tagok vagyoni hozzájárulásának devizában meghatározott összegét tartalmazó létesítő okiratot) a cég jogi képviselője készíti elő és azokat a változás (áttérés) bekövetkezésétől számított 30 napon belül nyújtja be az illetékes cégbíróshoz részére a vonatkozó változásbejegyzési kérelemmel együtt.

Az áttérés fordulónapja, amely nap célszerűen a jegyzett tőke átváltási árfolyamát is kijelöli egyben, előre is meghatározható. Így tehát olyan időpontot is kijelölhetünk, melynek napi deviza árfolyamai értelemszerűen előre még nem ismertek. Ilyen esetekben a határozatot úgy kell megszövegezni, hogy az biztosítsa a jogi képviselőnek, hogy a határozat meghozatalát követően ismertté vált árfolyam alapján a jegyzett tőke devizás konkrét összegét fel tudja tüntetni a létesítő okiratban.

A határozatban nem a konkrét árfolyamot, hanem csak azt kell rögzíteni, hogy a Magyar Nemzeti Bank által közzétett, mely napon érvényes árfolyammal határozza el a vállalkozás a devizaáttérést.

Einige rechtliche Aspekte der Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung

Autor: **dr. Tamás Felsmann**

Die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung bietet eine hervorragende Möglichkeit für die Gesellschaften in Ungarn, den Großteil der aus Wechselkurschwankungen resultierenden Probleme zu beheben. Die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung bedarf gleichzeitig einer sorgfältigen Vorbereitung, auch die rechtlichen Voraussetzungen müssen beachtet werden, besonders im Hinblick auf die damit verbundenen Termine und die Anmeldung und Eintragung ins Handelsregister.

Rechtlicher Hintergrund der Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung

Die Regelungen zur Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung sind in Ungarn vor allem im Gesetz Nr. C von 2000 über die Rechnungslegung (Rechnungslegungsvorschriften für Währungsumstellungen), im Gesetz Nr. V von 2006 über die Firmenöffentlichkeit, das gerichtliche Firmenverfahren und die Abwicklung (Eintragung von Änderungen, sowie Bestimmungen für die Änderung der Gründungsurkunde) und im Gesetz Nr. V von 2013 über das Bürgerliche Gesetzbuch zu finden.

Was sollte im Hinblick auf das Firmenrecht beachtet werden?

Die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung ist mit zwei grundsätzlich technischen Voraussetzungen verbunden. Einerseits muss die Umstellung vor dem ersten Tag des Geschäftsjahres in der Rechnungslegungspolitik festgestellt und andererseits die gewählte Währung auch in der Gründungsurkunde aufgeführt werden.

Der Beschluss zur Umstellung und die weiteren, damit verbundenen Firmendokumente (so vor allem die Gründungsurkunde, die den in Fremdwährung festgesetzten Betrag des gezeichneten Kapitals und der Sacheinlagen der Gesellschafter beinhaltet) werden vom Rechtsvertreter der Gesellschaft in Ungarn vorbereitet und innerhalb von 30 Tagen nach Inkrafttreten der Änderungen (Umstellung) zusammen mit dem damit verbundenen Änderungsantrag beim Handelsgericht eingereicht.

Der Stichtag der Umstellung in Ungarn, welcher zweckmäßigerweise auch den Wechselkurs des gezeichneten Kapitals bestimmt, kann ebenfalls im Voraus bestimmt werden. So kann auch folglich ein Datum festgelegt werden, zu dem die geltenden Devisenkurse verständlicherweise vorab noch nicht bekannt sind. In solchen Fällen muss der Beschluss so formuliert werden, dass der Rechtsvertreter aufgrund des nach der Beschlussfassung bekannt gewordenen Kurses den konkreten Fremdwährungsbetrag des gezeichneten Kapitals in der Gründungsurkunde aufzuführen kann.

Im Beschluss muss nicht der konkrete Devisenkurs, sondern lediglich festgelegt werden, welches Datum

Gesetz Nr. C von 2000

a határozatot
a változás
bekövetkezésétől
számított 30 napon
belül be kell nyújtani
a cégbíróshoz

der Beschluss muss
innerhalb von
30 Tagen nach
Inkrafttreten der
Änderungen beim
Handelsgericht
eingereicht werden

A határozatban fel kell szólítani az ügyvezetőt arra, hogy társaság tagjegyzékének módosításáról, illetve annak cégbíróságnál történő átvezetéséről az egységes szerkezetbe foglalt létesítő okiratban – az időközben ismertté vált árfolyam alapján – feltüntetett jegyzett tőke és vagyoni hozzájárulások összegének alapul vételével gondoskodjon.

A cégiratok előkészítésén túl jogi szempontból mit tehetünk még?

A devizaáttérés kapcsán a cégeknek mindenekelőtt érdemes áttekinteni a szerződéseiket abból a szempontból, hogy azok jellemzően milyen pénznemben állnak fenn. Végig kell gondolni továbbá, hogy a meglévő forint alapú szerződések hogyan módosíthatók, mennyiben lehet számítani az üzleti partnerek rugalmasságára ennek kapcsán. A szerződések módosítását célszerű ezért előzetesen megtárgyalni az üzletfelekkel és lehetőleg ügyvéd segítségével előkészíteni, megszövegezni a kapcsolódó iratokat. Az új szerződések kapcsán pedig figyelni kell arra, hogy azok a választott devizában jelöljék meg a pénzügyi teljesítéseket, a már rendszeresített szerződésmintákat érdemes ebből a szempontból átvilágítani.

Kockázatok a sajátos beszámoló letétbe helyezésének elmulasztásához kapcsolódóan

A devizaáttéréshez sajátos beszámoló készítése kötelezettség társul, melyet az áttérés napját követő 5. hónap utolsó napjáig elektronikusan letétbe kell helyezni a céginformációs szolgálatnál. Ha a cég ennek nem tesz eleget, súlyos bírságokra számíthat (akár 500 000 forintig, illetve ismételt felhívás esetén további egymillió forintig terjedően), sőt – ha az ismételt felszólítás is eredménytelen – az adóhatóság a cég adószámát törli, és kezdeményezi a cég megszüntnek nyilvánítását a cégbíróságnál (kivéve, ha a cég kényszertörlesztés alatt áll). Viszonylag új szabály, hogy amennyiben a cég a beszámoló letétbehelyezési, illetve közzétételi kötelezettségét az adószám törléséről szóló határozat kiadmányozásáig teljesíti, akkor az adószám törlését elrendelő határozat kiadmányozásának nincs helye. Amennyiben az adózó az adószám törlését elrendelő határozat kiadmányozását követően, annak jogerőre emelkedéséig pótolja a mulasztását, vagy arról a NAV a kiadmányozást követően szerez tudomást, a határozatot visszavonják.

A cikkhez kapcsolódó videót [itt](#) tekintheti meg, a [hanganyag ezen a linken](#) érhető el.

die Gesellschaft in Ungarn für die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung mit dem zu diesem Tag geltenden Kurs der Ungarischen Nationalbank bestimmt.

Im Beschluss muss der Geschäftsführer dazu angewiesen werden, dass er sich um die Änderung des Gesellschafterverzeichnisses des Unternehmens kümmert bzw. dessen Übertrag beim Handelsregister unter Zugrundelegung der Summe aus gezeichnetem Kapital und Sacheinlagen, der in der einheitlichen Gründungsurkunde aufgeführt ist – auf Basis des bis dahin schon bekannt gewordenen Kurses – sichert.

Was kann außer der Vorbereitung der Firmendokumente aus rechtlicher Perspektive noch getan werden?

Im Zusammenhang mit der Umstellung der Buchführung auf Fremdwährung in Ungarn ist es für die Gesellschaften empfehlenswert, ihre Verträge durchzusehen, um die Währung der Verträge zu ermitteln. Es sollte weiter durchdacht werden, wie die in HUF geschlossenen Verträge abgeändert werden können und wie weit in diesem Zusammenhang mit der Flexibilität der Geschäftspartner gerechnet werden kann. Daher ist es zweckdienlich, im Voraus die Vertragsänderungen mit den Geschäftspartnern zu verhandeln und die damit verbundenen Dokumente nach Möglichkeit mit Hilfe eines Rechtsanwalts vorzubereiten und erstellen zu lassen. In Bezug auf die neuen Verträge muss aber beachtet werden, dass die Zahlungsleistungen in der gewählten Fremdwährung darin festgeschrieben werden müssten und es sich empfiehlt, diesbezüglich die bereits eingeführten Vertragsentwürfe zu durchleuchten.

Risiken bei Versäumnissen im Zusammenhang mit der Hinterlegung der gesonderten Bilanz

Die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung zieht eine besondere Berichterstattungspflicht nach sich. Die Bilanz muss bis zum letzten Tag des 5. Monats nach dem Tag der Umstellung elektronisch beim ungarischen Firmeninformationsdienst hinterlegt werden. Wenn die Gesellschaft das versäumt, kann dies in Ungarn zu hohen Strafen führen (bis zu 500.000 HUF – ca. 1.600 EUR – bzw. bei wiederholtem Aufruf bis zu einer weiteren Million HUF – ca. 3.200 EUR). Bleibt auch die zweite Mahnung erfolglos – kann die ungarische Steuerbehörde sogar die Steuernummer der Gesellschaft löschen und beim Handelsgericht die Eintragung der Unternehmensauflösung ins Handelsregister veranlassen (außer wenn die Gesellschaft unter Zwangslösung steht). Einer relativ neuen Vorschrift zufolge ist die Bescheidausfertigung zur Löschung der Steuernummer nicht rechtmäßig, wenn die Gesellschaft der Hinterlegungspflicht bzw. Offenlegungspflicht ihrer Bilanz vor der Bescheidausfertigung der Steuernummerlöschung nachkommt. Wenn die Gesellschaft das Versäumnis nach der Bescheidausfertigung der Steuernummerlöschung bis zur Erlangung der Rechtswirksamkeit nachholt oder die NAV nach der Bescheidausfertigung davon erfährt, wird der Bescheid zurückgezogen.

Érdemes áttekinteni, hogy a szerződések milyen pénznemben állnak fenn

a devizaáttéréshez sajátos beszámoló készítése kötelezettség társul



es ist empfehlenswert die Verträge durchzusehen, um die Währung der Verträge zu ermitteln

die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung zieht eine besondere Berichterstattungspflicht nach sich



Szeles Szabolcs
pénzügyi tanácsadás –
igazgató /Direktor
Financial Advisory

A devizára való átállás számviteli teendői

Szerző: **Szeles Szabolcs**

Mint ahogy arra a devizára való átállás stratégia szempontjainál már rávilágítottunk, számos szempontot érdemes mérlegelni, mielőtt egy társaság a könyvvezetés devizanem váltásáról dönt.

Amennyiben a tulajdonosi és a management igények találkoznak a törvényi lehetőségekkel, és megszületik az elvi döntés a devizában történő könyvvezetésre átállásról, több, számviteli szempontból lényeges témakört érdemes végig gondolni, mielőtt belevágunk az átállás kivitelezésébe.

Milyen időpontban lehetséges a devizára való átállás?

A számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerint a vállalkozó euróban vagy USA dollárban készítheti el éves beszámolóját, ha erre vonatkozó döntését a számviteli politikájában az üzleti év első napját megelőzően rögzítette és a létesítő okirata szerinti devizaként az eurót, illetve az USA dollárt jelölte meg. Fontos megemlíteni, hogy ezt a döntést legkorábban a döntést követő 5. üzleti évre vonatkozóan változtathatja meg a vállalkozó.

A számviteli törvény szerint devizára való átállás csak az üzleti év fordulónapján lehetséges. Ekkor a társaságnak az áttérés fordulónapján egy normál éves beszámolót kell készíteni az áttérés előtti pénznemben, majd az áttérés napjára vonatkozóan külön mérleget kell készíteni a létesítő okiratban rögzített devizában.

Mikor kezdjük meg a felkészülést az áttérésre?

Tekintettel arra, hogy csak az üzleti év fordulónapján lehet átállni, az elvi döntésnek legalább 3-4 hónappal előbb meg kell történnie, mert a felkészülés és a vállalatirányítási rendszer alkalmasságának felmérése és a szükséges informatikai fejlesztése miatt több hónappal korábban el kell kezdeni a konkrét felkészülést.

Alkalmos a vállalatirányítási rendszerünk az áttérésre vagy szükségesek további informatikai fejlesztések?

Sok esetben a használt rendszerek alkalmatlansága miatt a devizára való átállás egyben vállalatirányítási rendszer váltással is együtt jár, ami még hosszabb felkészülési időt igényel. Ha a meglévő szoftverrel történik meg

Buchhalterische Aufgaben der Umstellung auf Fremdwährung

Autor: **Szabolcs Szeles**

Wie wir bereits bei den strategischen Aspekten der Umstellung auf Fremdwährung erläutert haben, empfiehlt sich die Abwägung zahlreicher Gesichtspunkte, bevor sich eine Gesellschaft in Ungarn über die Umstellung der Währung der Buchführung entscheidet.

Wenn die Ansprüche der Eigentümer und des Managements den gesetzlichen Möglichkeiten entsprechen und die Grundsatzentscheidung über die Umstellung der Buchhaltung auf Fremdwährung getroffen wird, empfiehlt es sich, mehrere, aus buchhalterischen Aspekten wichtige Themen zu überdenken, bevor in Ungarn die Ausführung der Umstellung eingeleitet wird.

Zu welchem Datum ist die Umstellung auf Fremdwährung möglich?

Gemäß dem ungarischen Gesetz Nr. C von 2000 über die Rechnungslegung kann das Unternehmen seinen Jahresabschluss in EUR oder USD erstellen, wenn die hiermit zusammenhängende Entscheidung darüber vor dem ersten Tag des Geschäftsjahres in der Rechnungslegungspolitik festgehalten und in der Gründungsurkunde als Fremdwährung EUR bzw. USD bestimmt wurde. Es ist wichtig zu erwähnen, dass der Unternehmer diese Entscheidung frühestens für das 5. Geschäftsjahr nach der Entscheidung über die Umstellung wieder ändern kann.

Laut dem Rechnungslegungsgesetz in Ungarn ist eine Umstellung auf Fremdwährung nur zum Bilanzstichtag des Geschäftsjahres möglich. Zum Umstellungsdatum muss die Gesellschaft einen normalen Jahresabschluss in der Währung erstellen, in der vor der Umstellung gebucht wurde, und hinsichtlich des Umstellungsdatums muss eine gesonderte Eröffnungsbilanz in der Fremdwährung erstellt werden, die in der Gründungsurkunde bestimmt ist.

Wann sollte mit der Vorbereitung auf die Umstellung begonnen werden?

Im Hinblick darauf, dass die Umstellung nur zum Bilanzstichtag des Geschäftsjahres möglich ist, muss die Grundsatzentscheidung in Ungarn mindestens 3-4 Monate vorher getroffen werden, da wegen der Vorbereitung und der Überprüfung der Eignung der Unternehmenssoftware und ihrer notwendigen IT-Entwicklungen mit der konkreten Vorbereitung mehrere Monate vorher begonnen werden muss.

a döntés legkorábban a döntést követő 5. üzleti évre vonatkozóan változtatható meg

átállás csak az üzleti év fordulónapján lehetséges

a felkészülést több hónappal korábban el kell kezdeni

sok esetben az átállás vállalatirányítási rendszer váltással is együtt jár

die Entscheidung kann frühestens für das 5. Geschäftsjahr nach der Entscheidung über die Umstellung wieder geändert werden

die Umstellung ist nur zum Bilanzstichtag des Geschäftsjahres möglich

die Vorbereitung muss mehrere Monate vorher begonnen werden

a devizára való átállás, a rendszernek képesnek kell lennie a következő új helyzeteket kezelni:

- A munkavállalókkal szembeni kötelezettségek és az adófizetési kötelezettségek az átállás napja után devizás tételek lesznek, így a rendszernek tudnia kell majd kezelni ezek realizált és nem realizált árfolyamkülönbözetének elszámolását. Tapasztalataink szerint a devizában történő könyvvezetésre áttérő társaságoknak a legnagyobb kihívást az általános forgalmi adó számviteli nyilvántartása és a pénzügyi teljesítések, illetve év végi átértékelések árfolyamkülönbözeteinek elszámolása jelentik.
- Az adatmigráció során az adatok konvertálásra kerülnek, viszont előtte a konvertálandó adatokat át szokták világitani, mert a nem optimálisan kezelt számlák konverziója megakaszthatja a konverzió lefutását.

Mik a számviteli teendők?

Mivel az átállás egyik feltétele a számviteli politika aktualizálása, érdemes ezzel kezdeni a felkészülést. Először is a társaság számviteli politikájában a devizára való átállás tényét rögzíteni kell.

Ezt követően át kell számolni a számviteli politikában forintban szereplő értékhatarokat. A számviteli törvény egyes rendelkezései által forintban meghatározott értékhatarokat az MNB által az adott időpontra vonatkozóan közzétett devizaárfolyamon történő átszámítással kell figyelembe venni.

Devizás nyitó mérleg elkészítése és könyvvizsgálata

A fordulónapra elkészült beszámoló alapján a cégvonal szerinti devizában nyitómérleget kell készíteni. Itt a következő értékelési feladatok jelentkeznek:

- A jegyzett tőke átváltási árfolyamát a társaság választja meg, és szerepelteti ez alapján a jegyzett tőke devizában kifejezett új összegét az új alapító okiratban.
- Minden más mérlegelem MNB árfolyammal átértékelendő.
- Azon követeléseket, pénzeszközöket és kötelezettségeket, melyek devizában voltak kifejezve, az eredeti devizás értéken kell szerepeltetni, és az átszámítási különbözetet összevontan, veszteség esetén az eredménytartalékkal, nyereség esetén a tőketartalékkal szemben kell elszámolni.

Ist unser ERP-System für die Umstellung geeignet oder sind weitere IT-Entwicklungen erforderlich?

In vielen Fällen ist die Umstellung auf Fremdwährung wegen der Untauglichkeit der verwendeten IT-Systeme auch mit dem Wechsel des ERP-Systems verbunden, was eine noch längere Vorbereitungszeit erfordert. Geschieht die Umstellung auf Fremdwährung mit der vorhandenen Software, muss das System folgende neue Geschäftsvorgänge bewältigen können:

- Die Verbindlichkeiten gegenüber Mitarbeitern und die steuerlichen Verbindlichkeiten sind nach dem Umstellungstag als Fremdwährungsposten auszuweisen. So muss das System die Verrechnung von realisierten und nicht realisierten Kursgewinnen handhaben können. Unseren Erfahrungen zufolge stellen die Buchungen von MWSt-Vorgängen und die Verrechnung der Begleichung fälliger Verbindlichkeiten bzw. die Stichtagsbewertung für die Gesellschaften in Ungarn, die ihre Buchführung auf Fremdwährung umstellen, die größte Herausforderung dar.
- Bei der Datenmigration werden die Daten konvertiert, die aber in der Regel vorher überprüft werden, weil die Transformation von nicht optimal erfassten Konten den Ablauf der Konversion aufhalten könnte.

Welche buchhalterischen Aufgaben sind auszuführen?

Da das Aktualisieren der Rechnungslegungspolitik eine Bedingung für die Umstellung in Ungarn ist, empfiehlt es sich, damit die Vorbereitung anzufangen. Zuerst muss die Umstellung auf Fremdwährung in der Rechnungslegungspolitik festgehalten werden.

Danach müssen die Wertgrenzen umgerechnet werden, die in der Rechnungslegungspolitik in HUF angegebenen sind. Die Wertgrenzen, die laut einzelnen Regelungen im Rechnungslegungsgesetz in HUF bestimmt sind, müssen mit dem von der MNB (Ungarische Nationalbank) zu diesem Datum geltenden Kurs umgerechnet werden.

Erstellung der vom Wirtschaftsprüfer testierten Eröffnungsbilanz in Fremdwährung

Aufgrund des zum Bilanzstichtag erstellten Jahresabschlusses muss eine Eröffnungsbilanz in der im Handelsauszug genannten Fremdwährung erstellt werden. Hier ergeben sich folgende Bewertungsaufgaben:

- Der Umrechnungskurs vom gezeichneten Kapital wird durch die Gesellschaft in Ungarn bestimmt und aufgrund dessen wird in der neuen Gründungsurkunde der neue Betrag

in vielen Fällen ist die Umstellung auch mit dem Wechsel des ERP-Systems verbunden

die größte Herausforderungen: die Buchung von MWSt-Vorgängen, die Verrechnung der Begleichung fälliger Verbindlichkeiten bzw. die Stichtagsbewertung

die Umstellung muss in der Rechnungslegungspolitik festgehalten werden

die Wertgrenzen müssen umgerechnet werden

der Umrechnungskurs vom gezeichneten Kapital wird durch die Gesellschaft bestimmt

a legnagyobb kihívás az áfa számviteli nyilvántartása, a pénzügyi teljesítések, az év végi átértékelések árfolyamkülönbözeteinek elszámolása

a devizára való átállás tényét a számviteli politikában rögzíteni kell

át kell számolni az értékhatarokat

a jegyzett tőke átváltási árfolyamát a társaság választja, minden más mérlegelemet MNB árfolyammal kell átértékelni

A devizás nyitó mérleget 5 hónapon belül el kell készíteni, és a könyvvizsgáló által hitelesített jelentéssel együtt letétbe kell helyezni. A nyitó mérleg alapján kell a könyveket az áttérés napját követő nappal devizában megnyitni.



A [cikkhez kapcsolódó videót itt](#) tekintheti meg, a [hanganyag ezen a linken](#) érhető el.

des gezeichneten Kapitals in Fremdwährung dargestellt.

- Alle anderen Bilanzposten sind mit dem Kurs der MNB umzurechnen.
- Die Forderungen, Finanzmittel und Verbindlichkeiten, die in Fremdwährung dargestellt waren, müssen mit ihren ursprünglichen Fremdwährungswert dargestellt werden und die Gesamtumrechnungsdifferenz muss bei Verlust gegenüber der Gewinnrücklage bzw. bei Gewinn gegenüber der Kapitalrücklage verrechnet werden.

Die Eröffnungsbilanz in Fremdwährung muss innerhalb von 5 Monaten erstellt und mit dem vom Wirtschaftsprüfer erteilten Bestätigungsvermerk hinterlegt werden. Aufgrund der Eröffnungsbilanz müssen die Bücher am Folgetag der Umstellung in Fremdwährung eröffnet werden.

alle anderen Bilanzposten sind mit dem Kurs der MNB umzurechnen

Jelen WTS-információ nem minősül tanácsadásnak, és kizárólag válogatott témakörök általános ismertetésének céljára szolgál.

Az Adóhídban foglaltak ezért nem tekinthetők teljesnek vagy kimerítőnek, továbbá nem alkalmasak arra, hogy egyedi esetekben helyettesítsék a tanácsadást. A tartalmak helyességéért nem vállalunk felelősséget.

A fenti vagy egyéb szakmai témakörökkel kapcsolatos kérdéseik esetén forduljon bizalommal WTS-tanácsadójához, vagy lépjen kapcsolatba velünk a megadott elérhetőségek egyikén.

A WTS Klient szolgáltatásai:

- » Adótanácsadás
- » Pénzügyi tanácsadás
- » Jogi tanácsadás
- » Könyvelés
- » Bérszámfejtés

Diese WTS-Information stellt keine Beratung dar und verfolgt ausschließlich den Zweck, ausgewählte Themen allgemein darzustellen.

Die hierin enthaltenen Ausführungen und Darstellungen erheben daher weder einen Anspruch auf Vollständigkeit noch sind sie geeignet, eine Beratung im Einzelfall zu ersetzen. Für die Richtigkeit der Inhalte wird keine Gewähr übernommen.

Im Falle von Fragen zu den hierin aufgegriffenen oder anderen fachlichen Themen wenden Sie sich bitte an Ihren WTS Ansprechpartner oder an einen der unten genannten Kontakte.

Dienstleistungen der WTS Klient Ungarn:

- » Steuerberatung
- » Financial advisory
- » Rechtsberatung
- » Buchhaltung
- » Lohnverrechnung

Legújabb kiadványaink

Unsere neuesten Publikationen



WTS Klient
 1143 Budapest • Stefánia út 101-103.
 Telefon: +36 1 887 3700 • Fax: +36 1 887 3799
 info@wtsklient.hu • www.wtsklient.hu

